

條款及條件 Terms and Conditions:

- 美國如新企業香港分公司(簡稱「如新」)之金猴賀歲，新年獻禮(「本推廣」)的產品/禮品數量有限，**售完/送完即止**。
Products and gifts of “Year of the Monkey Promotion” (the “Promotion”) of Nu Skin Enterprises Hong Kong, LLC (“Nu Skin”) are limited, and **are only available while stocks last**.
- ageLOC® R² 只限於香港市場售賣。ageLOC® R² is available for sale in Hong Kong only.
- 所有優惠裝可通過傳真、電話，網絡或親自到銅鑼灣如新生活體驗館、如新旺角分銷中心或澳門分銷中心購買，但不適用於自動訂貨計劃訂購。
All promotional packs can be purchased by fax, telephone, online order or in person at Causeway Bay Nu Skin Plaza, Mongkok or Macau Distribution Centres, but are NOT applicable to ARO order.
- 所有優惠裝不設超凡主任獎金。 Super Achievers Bonus is not available for all promotional packs.
- 免費贈送的禮品/產品不設個人銷售業績、銷售獎金基數和超凡主任獎金，亦不可退換、退款、兌換成現金。 Complimentary gifts and products do not carry PSV, CSV and Super Achievers Bonus. They are also non-returnable, non-refundable and not redeemable for cash.
- 您可以退回整套優惠裝，或優惠裝內可獨立出售的個別產品，只要這些產品未經開封並可重新銷售。任何產品退貨必須同時一併退回隨套裝產品贈送的产品/禮品，退回的产品/禮品也必須是未經開封並可重新銷售。若您的產品/禮品因已開封使用，轉讓，損毀或遺失等其他原因致使無法以原來狀態退回，您需要支付相關費用給如新。其他退貨退款條款依如新的政策與程序之規定。
You may return the entire promotional packs or products that can be resold individually in the promotional kits for a refund so long as these products are unopened and resalable. If any of these products is returned, you must also return all the complimentary products/gifts which must also be unopened and resalable. If the complimentary products/gifts have been opened, transferred, damaged, lost or due to whatever reasons they cannot be returned in their original status, you must pay for the complimentary products/gifts to Nu Skin. Other terms and conditions in relation to product refunds and exchanges shall be governed by and construed in accordance with the provisions set out in the Policies and Procedures of Nu Skin.
- 如本推廣的條款和條件與如新的政策與程序不一致，則以本推廣的條款和條件為準。您必須遵守本推廣的條款和條件、如新的政策與程序，以及所有如新銷售獎勵計劃要求(包括零售銷售業績)，才有資格獲得獎勵。如您違反本推廣的條款和條件、如新的政策與程序或適用的相關法律法規時，如新有權採取其他行動，包括但不限於對您因在本推廣所獲得的獎勵如數扣回。

In case of any inconsistency between the terms and conditions stipulated in this Promotion and the Policies and Procedures of Nu Skin, the terms and conditions stipulated in this Promotion shall prevail. To be eligible for the bonus you must comply with the terms and conditions stipulated in this Promotion, the Policies and Procedures of Nu Skin and meet all of the requirements of Nu Skin's Sales Compensation Plan including retail sales. If you violate any terms and conditions stipulated in this Promotion, the Policies and Procedures of Nu Skin or any applicable laws and regulations, Nu Skin reserves the right to take further actions against you including but not limited to recouping all the bonuses you obtain from this Promotion.

- 請於購買時留意部分產品的有效期為約 3-6 個月。NU SKIN 對其所有生產的產品都進行嚴格的檢測，符合成品規格要求，確保於有效期內的功效，請安心使用。

Please note that some products have a shelf-life of approximately 3-6 months. All NU SKIN products have been tested to meet the finished products specification to ensure the efficacy within the shelf-life

- 現金券不能在本推廣中使用。
Cash coupons cannot be used in this Promotion.
- 美國如新企業香港分公司保留本推廣之一切變更及最終決定權。

Nu Skin Enterprises Hong Kong, LLC reserves the right to make any adjustments and the final decisions of this Promotion.